



英国外交史

〔英〕蒙塔古·伯罗斯

蒋弘

译 著



THE HISTORY OF THE FOREIGN POLICY

从都铎王朝到汉诺威王朝

OF

GREATER BRITAIN

蒙塔古·伯罗斯教授首次从外交史的角度解读了从都铎王朝到汉诺威王朝英国建立世界霸权的全过程。

——《泰晤士报》

蒙塔古·伯罗斯教授的新作引起了无数读者的兴趣，让他们从一个特定的角度重温了从都铎王朝时期到汉诺威王朝近二百年的英国史。

——《先驱报》



中国出版集团公司
华文出版社

英国著名历史学家 | 现代外交史的重要奠基人 | 议会史权威研究专家
牛津大学第一位奇切利现代历史教授 | 蒙塔古·伯罗斯代表作品

作者简介

蒙塔古·伯罗斯，英国历史学家，曾在皇家海军任职军官，随后进入牛津大学深造，后来成为牛津大学第一位奇切利现代历史教授。蒙塔古·伯罗斯一直在牛津大学担任奇切利现代历史教授，极有可能是第一位在牛津大学甚至所有英国大学中讲授皇家海军历史的学者。

译者简介

蒋弘，2013年毕业于英国利兹大学会议口译与翻译研究专业，2015年进入山东青年政治学院任教，2018年考入山东大学政治学与公共管理学院国际政治专业攻读博士学位。迄今参与省级课题两项，校级课题三项，发表论文六篇，出版译著一部，两次获得全国口译大赛优秀指导教师，多次为国家级、省级会议提供口译、笔译服务。

英国外交史

从都铎王朝到汉诺威王朝

[英] 蒙塔古·伯罗斯 著 蒋弘 译

THE
OF
THE
HISTORY
FOREIGN
POLICY
OF
GREAT
BRITAIN



中国出版集团公司
华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

英国外交史:从都铎王朝到汉诺威王朝/(英)蒙塔古·伯罗斯著;蒋弘译. -- 北京:华文出版社, 2021.9
(华文全球史)
ISBN 978-7-5075-5491-5


I. ①英… II. ①蒙… ②蒋… III. ①外交史—英国
IV. ①D856.19

中国版本图书馆CIP数据核字(2021)第165806号

英国外交史:从都铎王朝到汉诺威王朝

作者:[英]蒙塔古·伯罗斯

译者:蒋弘

选题策划: 

插图供应: 18629596618

责任编辑:景洋子 魏丹丹

出版发行:华文出版社

社址:北京市西城区广外大街305号8区2号楼

邮政编码:100055

网址: <http://www.hwbs.com.cn>

电话:总编室010—58336239

发行部010—58336212

经销:新华书店

印刷:三河市国英印务有限公司

开本:710×1000 1/16

印张:23

字数:320千字

版次:2021年9月第1版

印次:2021年9月第1次印刷

标准书号:ISBN 978-7-5075-5491-5

定价:89.00元

版权所有 侵权必究

随着中国开放的大门越开越大，关注世界各国尤其是西方国家文明的源流、发展和未来已经成为当下世界史研究的一个热点。为了成系统地推出一套强调“史源性”且在现有世界史出版物中具有拾遗补阙价值的作品，我们经过认真论证，推出了“华文全球史”系列，首次出版约为一百个品种。

“华文全球史”系列从书目选择到译者的确定，从书稿中图片的采用到人名地名的规范，都有比较严格的遴选规定、编审要求和成稿检查，目的就是要奉献给读者一套具有学术性、权威性和高质量的世界史系列图书。

书目的选择。本系列图书重视世界史学科建设，视角宽阔，层级明晰，数量均衡，有所突出。计划出版的华文全球史中，既有通史，也有专题史，还有回忆录，基本上是世界历史著作中的上乘之作，同时也是填补国内同类作品出版的空白。

人名地名规范。本系列图书中人名地名，翻译规范，重视专业性。同时，在人名翻译方面，我们坚持“姓名皆全”的原则，加大考据力度，从而实现了有姓必有名，有名必有姓，方便了读者的使用。另外，在注释方面，书中既有原书注，即完整地保留了原著中的注释；也有译者注，又体现了译者的研究性成果。

书中的插图。本系列图书的一个重要特点是书中都有功能性插图，这些插图全方位、多层次、宽视角反映当时重大历史事件，或与事件的场景密切相关，涉及政治、军事、经济、社会、外交、人物、地理、民俗、生活等方面的绘画

作品与摄影作品。功能性插图与文字结合，赋予文字视觉的艺术，增加了文字的内涵。

译者的确定。本系列图书的翻译主要凭借的是一个以大学教师为主的翻译团队，团队中不乏知名教授和相关领域的资深人士。他们治学严谨，译笔优美，为确保质量奉献良多。

“华文全球史”系列作为一套具有较高学术价值的优秀的世界历史丛书，对增加读者的知识，开阔读者的视野，具有积极的意义。同时要看到，一方面很多西方历史学家的观点符合事实，另一方面不少西方历史学家的观点是错误的，对于这些，我们希望读者不要不加分析地全盘接受或全盘否定，而是要批判地吸收外国文化中有益的东西。

华文出版社

2019年8月

序 言

19世纪以来，英国史的研究范畴日益扩大。对公众来说，阅读各个专题的英国史很有必要。本书试图采用有别于通史的描述方式，尽可能地为读者勾勒出英国史的全貌。鉴于专题史撰写工作的复杂性，书中难免存在纰漏之处。为了让读者对英国外交史有更深刻、更广泛的理解，笔者需要花些笔墨回顾英国外交政策演变过程中，许多国内重大事件和国外重大事件的发展脉络和内在联系。考虑到本书中部分章节的内容，《英国外交史》的书名略显狭隘，但以英国外交政策为主线的写作方式自有其优势。过多地引用繁杂的条约细节、外交礼仪及各个国家具体的法律规定和习俗，会不可避免地涉及国际法和古代文献学等领域，叙述也会因此变得更加枯燥。读者很难理解对他们来说完全陌生的领域。对读者来说，叙述历史事实的方式更容易帮助他们理解英国外交政策的演变。

本书写作的主要目的是向读者展示连贯、漫长的英国外交政策史。王朝更迭、外交失误、统治过失、宗教纷争、外部竞争和环境压力等因素，时常会导致英国外交政策回归传统。与其他国家相比，作为“海上明珠”的英国拥有无与伦比的地理优势。在坚持原则和顺应国运的前提下，英国既历经沧桑，也曾繁盛一时。岛屿形态和海上风暴为英国筑起了与欧洲大陆对峙的隐形堡垒。逐渐强大的皇家海军让英国能够走出光荣孤立，开始融入欧洲。最初，英国只是

偏居大西洋一隅、孤立于欧洲大陆的“天涯海角”^①。随后，它开始关注欧洲大陆上的纷争。随着自身利益的不断扩大，英国开始以挑衅者、盟友或仲裁人的身份参与欧洲大陆的政治事务。英国尽管积极参与欧洲的势力均衡，但从未忘记利用自己独立于欧洲大陆的地理优势，通过发展海军、商贸和殖民扩张，逐渐发展成世界性的海上帝国。在发展过程中，英国获得的辉煌成就、遭遇的曲折及采取的外交政策构成了本书的主要内容。

书中提到的某些观点，来自笔者早期出版的《英格兰历史评论》。此外，书中有几页内容改编自笔者的另外两本书，即《英格兰帝国》和《海军上将爱德华·霍克传》。

① 天涯海角，又称图勒，是古代欧洲传说中位于世界极北之地“许珀耳玻瑞亚”的一个地方，通常被认为是一座岛屿。最早由古希腊探险家皮西亚斯提及，他的记载中写道：图勒旁边的地方“由既不是水也不是空气的物质组成，或者说是前两者的混合”“陆地和水都悬浮着，既不能踏足，也不能航行”“太阳落下两三个小时后又会升起来”。——译者注


001	第 1 章 伊丽莎白一世统治前后的英格兰王国外交政策原则
021	第 2 章 斯图亚特王朝时期的英格兰王国外交政策
039	第 3 章 威廉三世统治下的英格兰王国外交政策
067	第 4 章 18 世纪早期的英国外交政策
085	第 5 章 1739 年英国与西班牙王国爆发战争始末
113	第 6 章 大英帝国崛起时期的英国外交政策 (1739 年到 1763 年)
145	第 7 章 七年战争结束到法国大革命时期的英国外交政策 (1763 年到 1789 年)

167	第 8 章 法国大革命时期的英国外交政策 (1793 年到 1800 年)
193	第 9 章 拿破仑战争时期的英国外交政策 (1798 年到 1807 年)
227	第 10 章 拿破仑战争时期的英国外交政策 (1807 年到 1808 年)
253	第 11 章 拿破仑战争时期的英国外交政策 (1808 年到 1814 年)
283	第 12 章 1814 年到 1827 年的英国外交政策
309	第 13 章 1827 年到 20 世纪的英国外交政策
339	译名对照表

第 1 章

伊丽莎白一世统治前后的 英格兰王国外交政策原则





精 彩 看 点

英国外交政策的基础——建立一支常备海军及与欧洲大陆国家结盟的必要性——英格兰王国早期君主在欧洲大陆的权势——出类拔萃的英格兰海军——佛兰芒联盟——“势力均衡”理念的兴起——率先统一的英格兰王国——势力均衡系统形成的原因——亨利七世抓住机遇——亨利八世和伊丽莎白一世对亨利七世外交政策的延续——伊丽莎白一世外交政策的必要性——伊丽莎白一世实施势力均衡外交政策的动机和方式——伊丽莎白一世外交政策的效果

中世纪后，英格兰王国的外交政策历史脉络清晰、连贯，但我们很容易忽视一个事实：自诺曼人征服英格兰王国后，英格兰王国的外交政策少有变更。英格兰王国采取何种外交政策不是由偶然因素，如某个特定君主的雄心、外交大臣的煽动、民众的热情或殖民地的壮大决定的，而是出于某些必然选择。追根溯源，英格兰王国的外交政策都由一个基础事实决定：英格兰王国是一个岛国，并且紧邻爱尔兰。因此，在制定外交政策时，英格兰王国必须考虑到“爱尔兰”这一因素。

目前有一种被广泛接受的错误观点，即英国的外交政策成形于近代。这是一种对英格兰历史的狭隘看法。斯图亚特王朝的四个君主采取了与以往王朝截然不同的外交政策，导致我们对斯图亚特王朝之前英国的外交政策印象模糊。为了把握英国外交政策的整体历史脉络，我们必须认识到，斯图亚特王朝采取的外交政策背离了英国外交的传统，应该被视为个例。在都铎王朝的全新背景下，亨利八世和伊丽莎白一世贯彻的外交政策，延续了英格兰王国的外交传统，遵守了斯图亚特王朝君主违背的不成文法。为了帮助读者更好地理解英国外交政策史，我们需要从更早的历史时期讲起，比如从诺曼底王朝和金雀花王朝讲起。

任何漂洋过海来到英格兰的入侵者都需要考虑一个首要问题，即如何防

止自己占领的英格兰被再次侵略。历史上，英格兰曾遭遇四次入侵。罗马人征服了最初定居英格兰的凯尔特人；盎格鲁-撒克逊人征服了罗马人统治下的不列颠人；丹麦人征服了盎格鲁-撒克逊人；诺曼人征服了丹麦人和英格兰人。在超过一千年的时间里，不列颠群岛成了一批批入侵者垂涎的宝地。将英格兰与欧洲大陆分隔开的英吉利海峡，让英格兰人在进攻而非防御上更占优势。在发展初期，英格兰人口分布稀疏，统治力量薄弱。当地人很难预测敌人将从何处登陆入侵，并且缺乏一支能够四处巡航的强大海军。英格兰人虽然生性顽强，英雄气概十足，但在上述四次入侵中，均未能成功抵御外来侵略。



盎格鲁-撒克逊人



老弱妇孺目送诺曼人的舰队远征英格兰



航行在英吉利海峡的诺曼舰队

英格兰遭遇的四次入侵在每个英格兰人的脑海中留下了永恒的印记。每次入侵都带来了惨痛后果，不仅让人民饱受摧残，往往还会引发英格兰的法律、语言和土地制度的剧变。因此，诺曼人征服英格兰后，无论是曾经的征服者还是被征服者，所有英格兰人都能够通过加强防御、维持稳定的政治秩序等方式，迅速团结起来，抵抗外敌入侵。

最关键的国家防御政策有两项：一是英格兰王室必须组织起一支常备海军；二是英格兰王国要积极拉拢盟友，对抗共同的敌人。几个世纪后，第二项政策逐渐演变成以下要求：与英格兰东南部隔海相望的欧洲大陆必须掌握在英格兰王国或其盟友手中。

除上述基础性原则之外，诺曼人和金雀花王朝的君主还提出了其他要求。当时，诺曼人和金雀花王朝的君主占领着法兰克人的土地——主要包括一些独立国家，导致诺曼人和金雀花王朝君主的属岛数量有所增加。一方面，诺曼人和金雀花王朝的君主的实力已经远超法兰西国王；另一方面，英格兰王国和法兰西王国始终相互敌对，法兰西王国的历代国王都是英格兰人的宿敌。在很长一段时期内，通过不断兼并其他封建国家，法兰西国王的权势逐渐超过了英格兰国王。但在三百年里，独立的阿基坦大区和相对独立的布列塔尼公国严重阻碍了法兰西王室进一步扩张势力范围。



法兰克人



路易八世



理查二世

英格兰国王肩负着领导英格兰人民对抗法兰西王国的艰巨任务。在议会制政府建立和英格兰国王的权力受到制约前，英格兰国王时常陷入与法兰西王国的战争泥潭。在几个世纪中，由于历任英格兰国王和法兰西国王的喜怒无常，英格兰王国与法兰西王国的关系波动剧烈、时好时坏。在实践中，此前提到的英格兰王国防御政策的必要性和正确性总能得到验证。路易八世入侵英格兰的真正目的，是与英格兰王国的某些党派结盟，而不是侵略英格兰。尽管在理查二世的软弱统治下，英格兰沿海城镇被烧毁，但从那以后，英格兰王国并不曾被真正入侵过。

在发展早期，英格兰海军实力欠佳，但与同时期其他国家海军相比，称得上是出类拔萃。“五港同盟的皇家海军”一直受英格兰王室的直接控制。必要时，英格兰国王名下的军舰会在战争中协助“五港同盟的皇家海军”。诺曼人入侵英格兰前，英格兰人和佛兰德斯人就十分亲近，布列塔尼人也曾为英格兰人占领诺曼底提供支持。对英格兰人来说，诺曼底和皮卡第没有过多条件优良的海港或足够长的海岸线，所以不会对自己造成严重的安全威胁。